

## 第二章

# 洋人給高雄留影

本章敘述洋人畫筆下和照相機鏡頭下的高雄舊貌。年代最久遠的，可能是 1857 年打狗油畫。其次是 1864 年柯林烏的水彩畫，接著是 1871 年攝影家湯姆笙鏡頭下的相片，以及法國人所拍的照片或木刻版畫。



圖 2-1 打狗油畫 1857 年

說明：這幅油畫編號 M3363，左右寬 29 又 3/4 吋，合 75.565 公分，上下長 16 又 3/4 吋，合 42.54 公分，在畫布背面寫著幾行英文字：「給三桅快船西蓬萊士號船長帶交美國的一位客戶」（to the captain of the clipper ship Surprise to deliver it to a customer in the United States）。近處小山為哨船頭雞罩山，正中央是旗後山。

資料來源：購自美國皮巴地博物館幻燈片。

藝術品或油畫，竟然成為十九世紀西方人曾經落腳打狗的證據，不是常人所能想像的。可是，收藏在美國麻薩諸塞州（Massachusetts）沙楞郡（Salem）的皮巴地博物館（Peabody Museum）的一幅油畫，卻有這種功能。沙楞距波士頓（Boston）約兩小時車程、原是十八、九世紀美國與亞洲貿易，尤其對華貿易最主要的商港之一，到了十九世紀末，漸趨沒落，今天是美國的歷史古蹟區。當地有一幢海關大樓，收藏歷年的貿易檔案；至於皮巴地博物館，則專門收藏東方的藝術品和日用品。關於這幅油畫的

來歷，據博物館的索引卡顯示，出自一位姓名不詳的畫家之手。

西蓬萊士號在1854年至1860年，航行遠東水域的六年期間，僅有一次返回美國，是1857年10月。故推知，該船大約在此一時候到訪打狗，這幅油畫也就在此時候完成，然後被帶回紐約。

有關西蓬萊士號的另一個記載是，1869年3月29日，和其他輸往美國的茶葉船一樣，西蓬萊士號載了35萬2841磅重的烏龍茶，自廈門啓程，前往紐約。但這無法證明它在1869年到過打狗。故油畫的完成年代，應是1857年。

當我們仔細端詳油畫時，可發現右下部岸邊，有兩根聳直的竿子，就在船隻入港前可望見的位置。如果有其他證據的話，應該就是1855年美國商人所設立的。

打狗正式開放國際貿易，是在1863年10月1日。依據當時「關於臺灣貿易暫行章程」，打狗港視為淡水港的附屬港<sup>註一</sup>。但在此時以前，外國商船早已頻繁進出打狗港，其中一名外國船長命喪鹽埕，而後在1891年有一本以「伊蒙特」號（“Eamont”）為主體的故事書出版，書上的插畫，替後人留下了1859年鹽埕庄的風貌。

1859年8月29日，漢堡籍縱帆船（schooner）「馬克特」號（“Magtc”）船長羅渥特（Haus Rawert）因颱風擱淺在埋葬地打水灣〈今登山街60巷〉北方800公尺的海灘，遭鹽埕庄民殺害。次日，「伊蒙特」號船長魯尼（Rooney）率員分乘兩艇，前往該庄交涉，結果不歡而散。

1866年，搭乘英國砲艦「蟒蛇」號來臺灣的博物學家柯靈烏（Cuthbert Collingwood, 1826-1908），返英國以後，1868年發表*Rambles of a naturalist on the shores and waters of the China Sea: being observations in natural history during a voyage to China, Formosa* 一書，敘述在中國和臺灣的觀察心得。該書第35頁有圖2-3的黑白圖片<sup>註二</sup>。

註一 葉振輝，《清季臺灣開埠之研究》〈臺北：自版，1985〉，頁166-167。

註二 感謝倫敦大學亞非學院博士生柳嘉峰的協助，從該校圖書館找到此書，查證此一圖片。



圖2-2 鹽埕庄 1859年

說明：背景是打狗山，今鹽埕區大溝頂至壽山之間，當時稱做鹽埕庄(Kempt-i-Yar)。

資料來源：Captain Lindsay Anderson, *A cruise in an opium clipper*(London : Chapman and Hall, 1891), p. 175.



圖2-3 打狗水彩畫 1866年

說明：博物學家柯靈烏(Cuthbert Collingwood)大約從今旗津區廟前路近渡口巷內舊磚屋樓上，用水彩筆描繪的打狗港。右方小山係天然切割而成的，切口為今之蓮海路與哨船街交會地。近端磚牆應係當時旗後洋人住宅的一部分。

資料來源：據歐洲駐臺商會主席歐福曼(Paul Overmaat)收藏。<http://www.takaclub.com/consulate/index.htm>



圖2-4 打狗港北側海域 1870年

說明：隨著國際貿易擴展，以及安平港淤塞日益嚴重，外國人對於打狗港口建設日漸重視，英國曾表示願意自負成本，以疏浚打狗港，卻遭清政府拒絕。遠處高山為壽山，近處為哨船頭山丘。

資料來源：《風中之葉》，頁154，引自Dessin de J. Moynet, Extremite nord de Ta-kaou.



圖2-5 打狗怡記洋行 1871年

說明：疑係湯姆笙於1871年抵達打狗以後所拍攝。1867年夏，天利洋行破產後拍賣，由怡記洋行(Elles & Co.)購得。從1868年起，怡和洋行的倉庫，便由怡記洋行使用，怡記還代理怡和在南臺灣的商務和買糖賣鴉片，到1884年為止，在打狗的洋行中，以該洋行規模最大。

資料來源：William A. Pickering, *Pioneering in Formosa*.

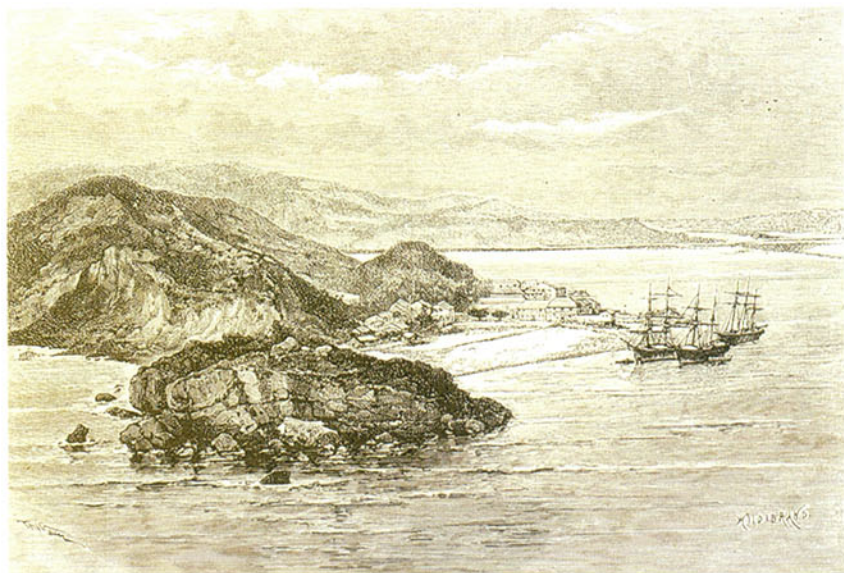


圖2-6 打狗港口雞心礁 1875年

說明：「打狗山南、岐後水中有雞心礁」，臺灣文獻叢刊第四種，《臺海使槎錄》卷二、  
<赤崁筆談>，武備。「港門當中有雞心礁及港外各暗礁，皆舟行所宜謹慎者」，  
臺灣文獻叢刊第七三種，《鳳山縣采訪冊》丙部 地輿(三)/港澳(川類三)。

資料來源：《風中之葉》，頁152，引自 Dessin du Th. Weber, Entree du Port Ta-kaò.

高雄市立歷史博物館

KAOHSIUNG  
MUSEUM  
OF  
HISTORY



Chapelle des dominicains Espagnols à Ta-kaò.  
(D'après une photographie.)

圖2-7 打狗天主堂 1881年

資料來源：Imbault-Huart, Camille, *L'île Formose : Histoire et description*(Paris : Ernest Laroux,1893).



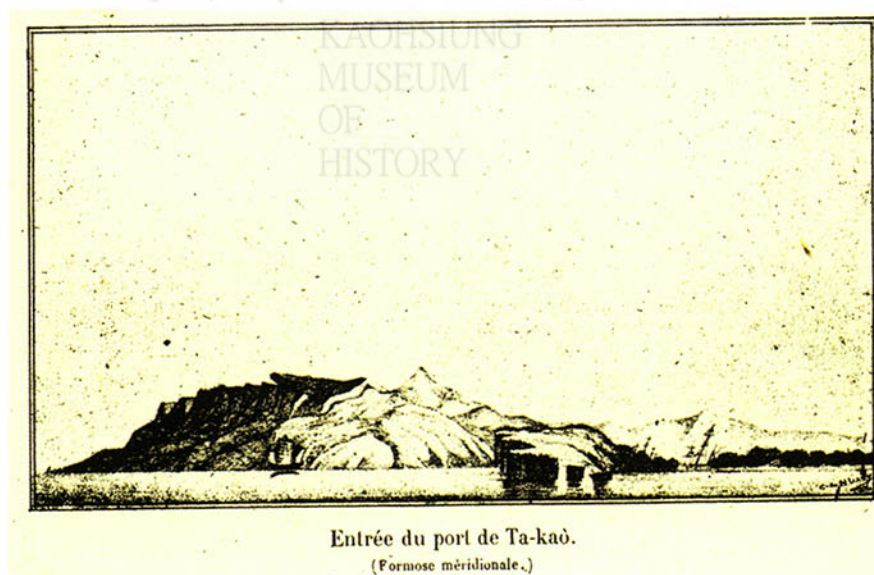
Phot. Berthoud, Paris.

*Établissements des étrangers à Ki-on, vis-à-vis de Ta-Kao.*

圖 2-8 旗後 1881 年

說明：從旗後山上眺望旗後聚落。

資料來源：Imbault-Huart, Camille, *L'île Formose : Histoire et description*(Paris : Ernest Laroux,1893).



Entrée du port de Ta-kaò.  
(Formose méridionale.)

圖 2-9 打狗 1881 年

說明：從旗津外海的船上，眺望打狗港。正下方是旗後山，右下方是壽山下古山防隊位置，中央最高點是壽山頂。

資料來源：Imbault-Huart, Camille, *L'île Formose : Histoire et description*(Paris : Ernest Laroux,1893).

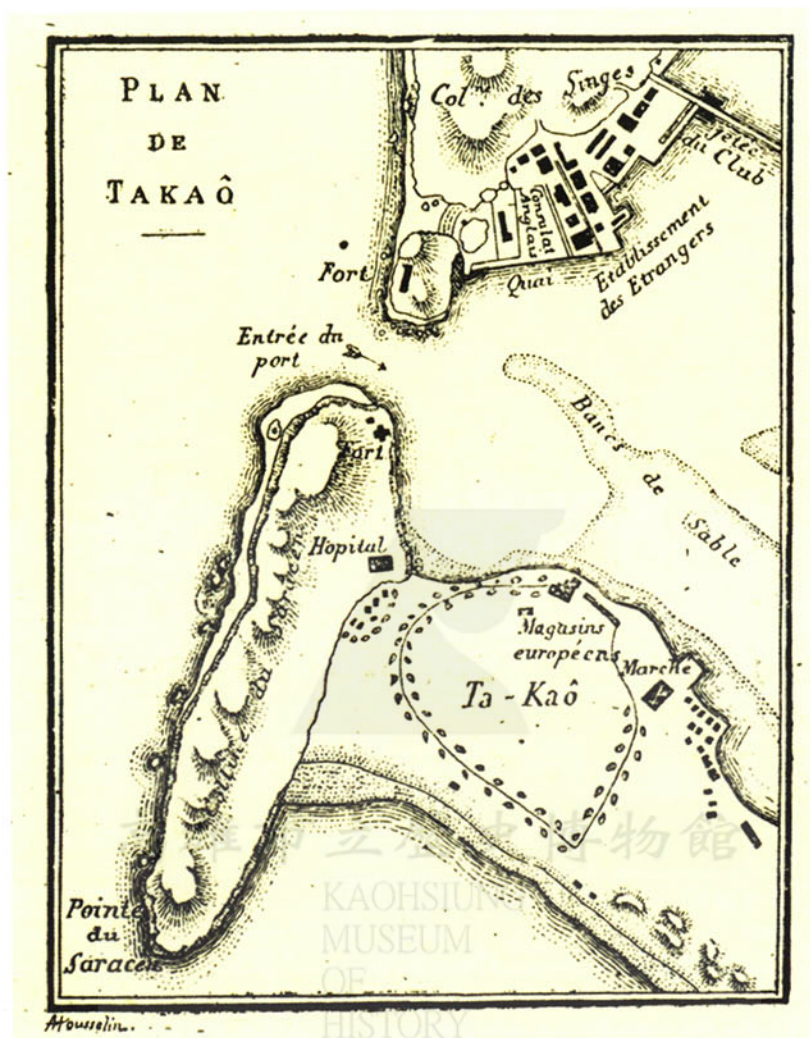


圖2-10 打狗平面圖

說明：圖示建設新砲臺「威震天南」與「雄鎮北門」以前的情況。

資料來源：Imbault-Huart, Camille, *L'île Formose : Histoire et description*(Paris : Ernest Laroux, 1893).